

Produktname Product name Nom du produit	WFL 00 BT High - Tech Spurkranzschmierstoff			High-tech wheel flange lubricant	Lubrifiant High-Tech pour boudins
Neuerung Innovation Innovation		Um ein eventuelles Absetzverhalten der Festschmierstoffanteile in den Produkten nachhaltig zu verbessern, haben wir ein neues Verdickungssystem entwickelt.	We have developed a new thickening system in order to effectively improve any poor settling behaviour of the solid lubricant portions in our products.	Afin d'améliorer durablement une éventuelle action de décantation des composants lubrifiants solides dans les produits, nous avons développé un nouveau système épaississant.	
Kurzbeschrieb Short description Brève description	WFL 00 BT wurde entwickelt, um beim Betrieb von Schienenfahrzeugen die unter extremen Druckbelastungen auftretenden Roll- und Gleitreibungen zwischen Spurkranz und Schienenflanken, sowie bei Zahnstangen und Zahnräder zu vermindern und um den Verschleiss wesentlich zu reduzieren.		WFL 00 BT was developed to reduce the roll and slide friction that occurs between the wheel flange and rail sides, as well as rack and gears during the operation of rail vehicles under extreme pressure loadings and to significantly reduce the wear.	WFL 00 BT a été développé afin de réduire les frottements de roulement et de glissement qui apparaissent lors de l'exploitation de véhicules ferroviaires sous des charges de pression extrêmes entre le boudin de la roue et le flanc du champignon du rail, ainsi que crémaillère et roues dentées afin de réduire notablement l'usure.	
Anwendung Bereich Area of use Domaines d'application					
Eigenschaften Properties Caractéristiques	WFL 00 BT bildet schon bei geringer Dosierung einen starkhaftenden, beständigen Schmierfilm der von den nachfolgenden Räder aufgenommen und übertragen wird. Es kommt zu einem Verschleppungseffekt Rad - Schiene - Schiene - Rad. Das Produkt wird bei hoher Geschwindigkeit vom Spurkranz nicht abgeschleudert. Der Langzeit-, Trenn- und Schmierfilm bindet keinen Staub, Bremsabriebpartikel oder andere Verunreinigungen.		Even at low dosages, WFL 00 BT forms a strongly adhering lubrication film that is taken up and transferred by subsequent wheel action. A wheel - rail - rail - wheel spreading effect takes place. The product is not thrown off the wheel flange at high speeds. The long-term separation and lubrication film does not bind together with dust, brake wear particles or other contamination.	WFL 00 BT forme déjà à faible dosage un film lubrifiant résistant et adhérent bien qui est repris et transmis par les roues suivantes. Il en résulte un effet d'entraînement de la roue au rail et du rail à la roue. Le produit n'est pas expulsé du boudin de la roue même à haute vitesse. Le film séparateur et lubrifiant durable n'attache ni poussière, ni particules d'usure des freins ni d'autres saletés.	
Hinweis Note Remarque	WFL 00 BT ist winterfest und kann bis -30°C appliziert werden.		WFL 00 BT is resistant to winter and can be applied to -30°C.	WFL 00 BT est résistant à l'hiver et peut être appliqué jusqu'à -30°C.	
Umweltverträglichkeit Environmental compatibility Compatibilité avec l'environnement	 OECD 301 B leichte biologische Abbaubarkeit.			OECD 301 B easy biodegradability.	OECD 301 B volatil biodégradable.
Achtung Attention Attention	WFL 00 BT soll aus wirtschaftlichen und qualitativen Gründen nicht mit anderen Schmierstoffen gemischt werden.		WFL 00 BT for economic and quality reasons, should not be mixed with other lubricants.	WFL 00 BT ne doit pas être mélangé à d'autres lubrifiants pour des raisons économiques et de qualité.	
Referenzen References Références	Bahnen, Metros, Strassen- und Bergbahnen weltweit. Detail: Siehe www.igralub.de		Railways, metros, street cars and mountain railways worldwide. For more details, refer to www.igralub.de	Chemins de fer, métros, tramways et chemins de fer de montagne partout dans le monde. Pour des détails, www.igralub.de	
Artikel-Nr. / Gebinde Article No. / Container No d'article / Colis	5923.10 5923.25 5923.50	Eimer/Pail/Bidon Eimer/Pail/Bidon Tonnelet	10 kg 25 kg 50 kg		

Fortsetzung / Continued / Suite

Technische Daten / Technical data / Données techniques

Produktname / Product name / Nom du produit

WFL 00 BT

Farbe / Colour / Couleur

schwarz

black

noir

Form / Form / Forme

fliessfähig

capable of flow

fluidable

Geruch / Odour / Odeur

produktespezifisch

product-specific

spécifique au produit

Grundöl / Base oil / Huile de base

Ester

Ester

Ester

Eindicker / Thickener / Epaisissant

organisch

organic

organique

Festschmierstoffe / solid lubricants /
lubrifiants solid

synergistisches Festschmierstoffgemisch

synergistic solid lubricant mixture

synergistique mélange de lubrifiants
solides

Biologische Abbaubarkeit / Environmental
compatibility / Compatibilité avec l'environnement

leichte biologische
Abbaubarkeit

easy biodegradability

volatil biodégradable

OECD 301 B

Penetration: / Pénétration:

NLGI

00

DIN 51818

VKA-Schweisskraft / VKA-welding load /
VKA force de soudage

N

4000

DIN 51350-4

Ruhepenetration / unworked penetration /
calme penetration

25°C /
72 h

400 – 430 (1/10 mm)

ISO 2137

Einsatztemperatur / Application
temperature / Température d'utilisation

°C

-30 - + 200



DIN 51825

Flammpunkt (o.T.) / Flash point (o.c.) /
Point de flamme (t. s.)

°C

>200

COC ISO 2592-1973

Siedepunkt / Boiling point /
Point d'ébullition

°C

317

Grundölviskosität / Base oil viscosity /
Viscosité de l'huile de base

40°C
mm²/s

41-53

DIN 51562-1

Grundöl Pourpoint / Base oil pouring
point / Point d'écoulement de l'huile de
base

°C

< -40

ISO 3016

Dichte / Density / Masse spécifique à

20°C

1.090 g/cm³

DIN 51757

Löslichkeit in Wasser / Solubility in
water / Solubilité dans l'eau

20°C

unlöslich

insoluble

insoluble

Gefährliche Stoffe / Hazardous materials /
Substance dangereuse

keine

none

aucune

Wassergefährdungsklasse / Water hazard
classification / Classe de danger pour l'eau

1

Lagerbeständigkeit / Shelf life / Durée de
conservation

2 Jahre bei Raumtemperatur

2 years at room temperature

2 années à température ambiante

Hinweis / Note / Remarque

Sedimentation kann je nach
Lagerkonditionen stattfinden. Nach
gutem Rühren ist das Produkt zu 100%
einsatzfähig

Sedimentation can take place depending
in the storage conditions. After stirring
well, the product will be 100% ready for
use again.

Une sédimentation peut se produire en
fonction des conditions de stockage. Le
produit est réutilisable à 100 % après
une bonne agitation.

ADR / ADR / RID

Kein Gefahrgut

Not a hazardous product

N'est pas une substance dangereuse

Diverses / Miscellaneous / Divers

Diese Daten unterliegen den normalen
Toleranzen der Fabrikation.

This data is subject to the normal
manufacturing tolerances.

Ces données sont soumises aux
tolérances normales de fabrication.

Gefahrensymbole / Hazard symbols /
Symbole de danger

keine

none

aucun

Zur Beachtung / Attention

Angaben entsprechen dem derzeitigen
Stand der Technik,
Änderungen vorbehalten.
Die Angaben bedeuten keine
Eigenschaftszusicherung für den
Einzelfall und entbinden den
Verbraucher nicht von eigenen
Prüfungen.
Weitere Daten auf Anfrage.

Statements reflect the current state of
the art, subject to change.
The data imply any form of guarantee for
the individual case and absolve the
consumer from making their own
investigations.
Further details on request.

Déclarations reflètent l'état actuel de
l'art, sous réserve de modifications.
Les données impliquent une forme
quelconque de garantie pour le cas
individuel et d'absoudre le
consommateur de faire leurs propres
enquêtes.
De plus amples détails sur demande

Ausgabe: / Version:

Oktober 12

October 12

octobre 12

Mit Herausgabe dieses Merkblattes
verlieren vorangegangene ihre
Gültigkeit.

With the publication of this data sheet
lose all previous editions the validity

La publication de cette fiche de données
remplace toutes les éditions
précédentes.